

113 學年度第一學期 翻譯學碩士班/碩士在職專班 總課表

S 表 單週起隔週上課 D 表 雙週起隔週上課

節次	教室	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	
D3 10:10 D4 11:00 11:10 12:00	402		進階同步口譯(一):中譯英② 張梵 D2-D4 0900-1200	進階同步口譯(一):英譯中② 曾逢祥		S 翻譯實務② 林俊宏、笹岡敦子		
	409	S 基礎逐步口譯(一):英譯中① 馬思揚		S 進階筆譯(一):日譯中 黃佳慧	基礎逐步口譯(一):中譯英①+ 張梵		S 法律翻譯(一):中譯日② 村永史朗	
	410	進階外語:中文①+ 周岫琴 外籍生適用			S 科技翻譯(一):中譯日② 謝牧謙	D 科技翻譯(一):日譯中② 郭俊祐	S 筆譯習作(一):日譯中① 林信甫	D [MT]醫療科技探討與個案研究(一)① 謝鎮安
	其他							筆譯習作:英譯中① 薛迪安
DN				蘇文俊				
D5 13:40 D6 14:30 14:40 15:30	402	中日同步口譯② 笹岡敦子/黃佳慧	口譯入門① 張梵	S 翻譯專題研究① 黃佳慧	進階逐步口譯(一):中譯英 張梵 D5-D7		翻譯史① 李爽學 1400-1700 D5-D7	
	409	研究方法與論文寫作:中英組 胡碧嬋	研究方法與論文寫作:中日組 黃佳慧		S 進階筆譯(一):中譯日 山口雪菜	D 筆譯習作(一):中譯英① 張梵	[MT]運動醫學、科技與翻譯② 周岫琴、張耘齊	
	410		S 一般筆譯(一):中譯日① 笹岡敦子	進階口譯研究(日研所)①+ 何月華/笹岡敦子	D 筆譯習作(一):英譯中① 林俊宏			
	其他		D 一般筆譯(一):日譯中① 何月華		S 筆譯習作(一):中譯日① 安西真理子	中日口譯入門① 何月華/笹岡敦子		
D7 15:40 D8 16:30 16:40 17:30	402						李爽學	
	409	S 一般筆譯(一):英譯中① 杜欣欣	黃佳慧 (D5-D7)	基礎譯後編輯(中譯英)② 鄭永康	張梵 (D5-D7)	S 電腦輔助翻譯工具② 聶晉熙		
	410	D 一般筆譯(一):中譯英① 鄭永康						
	其他		進階口譯研究(日研所)①+ 何月華/笹岡敦子					
E0								
E1 18:40 E2 19:30 19:40 20:30	402	[MT]中日醫療對話口譯① S 笹岡敦子/D 黃佳慧	[MT]中日醫療逐步口譯② 笹岡敦子/黃佳慧	[MT]醫療程序與醫務概論①+ 筆恆泰	S[MT]國際醫療概論①+ 松浦亨 (全日文授課 - 備有同步口譯)	[MT]醫療筆譯:英譯中① 林俊宏		
	409	[MT]中英醫療逐步口譯② 蔣希敏	S 口譯入門:日譯中① 黃佳慧	[FT]當代財金導論①+ 韓千山/李宗培	[MT]中英醫療對話口譯① 胡碧嬋	研究方法與論文寫作② 胡碧嬋		
	410	[FT]財經法律翻譯② 胡碧嬋 E1-E3	筆譯習作:中譯英① 洪媽益	筆譯習作:中譯日① 安西真理子	進階筆譯(一):英譯中② 林俊宏	筆譯習作:日譯中① 黃佳慧		
	其他							
E3 20:30 21:30	409	基礎口譯(一)① 蔣希敏 E3-E3						

S 表 英文組課程
D 表 日文組課程
① 表 共同課程(不分語言組別)
② 表 日研所/語言碩/比博課程
① 表 一年級課程; ② 表 二年級課程
● 紅色字體表必修課程名稱
[MT] 表 亦屬國際醫療學程課程
[FT] 表 亦屬財經法律學程課程

※ 113-1 二年級「專題研究發表」課程為與指導教授完成論文計畫書初稿，故未列於課表內。

2024.06.13 版